

Małgorzata Szymaniec
Dyckerhoff Polska

Zuzanna Graur
Dyckerhoff Polska



Piante ossigenanti e apicoltura urbana in Dyckerhoff Polska

Sauerstoff produzierende Bäume und Stadtbienen bei Dyckerhoff Polska

LO SCORSO ANNO DYCKERHOFF POLSKA HA REALIZZATO DUE PROGETTI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE: LA PIANTUMAZIONE DI "ALBERI DELL'OSSIGENO" PER MIGLIORARE LA QUALITÀ DELL'ARIA E LA REALIZZAZIONE DI ALVEARI PER AUMENTARE LA POPOLAZIONE DELLE PREZIOSE API DA MIELE.

DYCKERHOFF POLSKA HAT IM LETZTEN JAHR ZWEI UMWELTSCHUTZPROJEKTE REALISIERT: DAS PFLANZEN VON "OXYTREES", DIE DIE LUFTQUALITÄT VERBESSERN SOWIE DAS ANLEGEN VON BIENENSTÖCKEN, UM DIE POPULATION VON NÜTZLICHEN HONIGBIENEN ZU VERGRÖßERN.

Nel corso dell'ultimo anno Dyckerhoff Polska ha realizzato due progetti molto interessanti di salvaguardia ecologica in collaborazione con l'associazione ambientalista locale "Liga Ochrony Przyrody" di Kielce.

Il primo progetto era legato alla riduzione globale di CO₂ nell'atmosfera e consisteva nella creazione di una sorta di "fattoria dell'ossigeno" secondo il principio "coltiva ossigeno, riduci la tua impronta ecologica". L'impronta ecologica rappresenta il prezzo da pagare per la nostra permanenza sulla terra. I cambiamenti climatici causati da fattori antropogenici, cioè derivanti dall'attività umana, sono uno dei problemi più gravi che il nostro pianeta deve affrontare. "Dyckerhoff Polska, in quanto impresa industriale, sta adottando molte iniziative volte a ridurre le emissioni di CO₂. Queste misure sono non soltanto un nostro dovere, ma rappresentano anche un fattore di successo e di sviluppo a lungo termine per l'azienda", afferma Mirosław Majchrowicz, Amministratore Delegato di Dyckerhoff Polska. Una di queste iniziative è costituita dagli alberi di Paulownia, noti anche come Oxytree, che sono estremamente



1. PIANTUMAZIONE DI ALBERI DI PAULOWNIA E INAUGURAZIONE DI UN ALVEARE PRESSO DYCKERHOFF POLSKA

EINPFLANZEN DER OXYTREES UND ERÖFFNUNG EINES BIENENSTOCKS BEI DYCKERHOFF POLSKA



2

efficaci nel produrre ossigeno. “Per implementare queste misure, più di 250 piante di *Paulownia fortunei* (Seem.) Hemsl. x *Paulownia tomentosa* (Thunb.) Steud sono state messe a dimora nell’area della cementeria di Nowiny”, aggiunge Zuzanna Graur, Direttrice Sostenibilità e Decarbonizzazione di Dyckerhoff Polska. Si tratta di una specie arborea sviluppata a seguito di una modificazione genetica delle piante legnose della specie *Paulownia*, presenti soprattutto nelle regioni più calde dell’Asia, in particolare in Cina, Laos e Vietnam. Sono alberi a crescita rapida nei quali, con l’età, si verifica un aumento dinamico dell’assorbimento di CO₂ dall’atmosfera (una moltiplicazione dei processi di fotosintesi nell’apparato fogliare in crescita), cosa che migliora significativamente la qualità dell’aria. Le grandi foglie di queste piante assorbono enormi quantità di anidride carbonica e producono molto più ossigeno rispetto agli alberi convenzionali. Secondo alcuni studi, un Oxytree può produrre circa 260-300 kg di ossigeno all’anno. È una quantità di gran lunga superiore a quella della maggior parte delle

specie arboree autoctone, che in genere producono, nello stesso tempo, da 100 a 150 kg di ossigeno. Un bosco di un ettaro di “alberi dell’ossigeno” può abbattere circa 111 tonnellate di CO₂ in 12 mesi.

Gli alberi di *Paulownia* non solo producono più ossigeno di quanto ne consumino, ma contribuiscono anche a introdurre nell’ambiente molte sostanze benefiche, come minerali e microelementi. Sono inoltre rinomati per le grandi foglie che forniscono ombra nelle giornate più calde. I boccioli dei loro fiori color bianco-lilla attirano le api, responsabili non solo della produzione di miele, ma anche dello sviluppo e della crescita delle piante attraverso l’impollinazione. Gli alberi di *Paulownia* ci aiutano pertanto a ridurre la nostra impronta ecologica, sostenere il pianeta e respirare aria più salubre. L’iniziativa contribuisce inoltre a promuovere le nostre specie arboree autoctone. Oltre a ciò, abbiamo voluto farci carico delle esigenze del circondario piantando alberi di *Paulownia* anche lungo la strada Droga Surowcowa, utilizzata per il trasporto delle materie prime dalla cava di Kowala alla

cementeria. Queste piante, non solo riducono le emissioni di CO₂, ma fungono altresì da isolamento acustico naturale.

La piantumazione degli alberi di *Paulownia* è avvenuta in più fasi con la partecipazione della direzione di Dyckerhoff Polska, di rappresentanti Dyckerhoff dalla Germania e di rappresentanti delle autorità locali. Gli alberi sono stati piantati, tra gli altri, per mano di: Patrick Klein, Amministratore Delegato di Dyckerhoff GmbH, Paolo Zelano, Presidente del Consiglio di Amministrazione di Dyckerhoff Polska, Mirosław Majchrowicz, Amministratore Dele-

2. APERTURA UFFICIALE DELL’ALVEARE E CERIMONIA DI INAUGURAZIONE DEL BOSCO DI ALBERI DI PAULOWNIA DA PARTE DI (DA SINISTRA): NATALIA PRYIMAK, PATRICK KLEIN, KRZYSZTOF ANTOSZEWSKI (ASSOCIAZIONE AMBIENTALISTA LOCALE), PAOLO ZELANO, MIROSLAW MAJCHROWICZ

OFFIZIELLE ERÖFFNUNG DES BIENENSTOCKS UND EINWEIHUNG DER PLANTAGE VON OXYTREES DURCH (VON LINKS): NATALIA PRYIMAK, PATRICK KLEIN, KRZYSZTOF ANTOSZEWSKI (LOKALE UMWELTSCHUTZORGANISATION), PAOLO ZELANO, MIROSLAW MAJCHROWICZ

gato di Dyckerhoff Polska e Nataliai Pryimak, Chief Financial Officer di Dyckerhoff Polska. Anche il sindaco di Nowiny, Sebastian Nowackiewicz, ha voluto piantare il suo Oxytree presso la nostra sede.

La fattoria dell'ossigeno fondata da Dyckerhoff Polska è la più grande della regione. Questo progetto di piantumazione è una risposta alle sfide ecologiche e climatiche che il mondo sta affrontando. La chiave per un cambiamento positivo è rappresentata dalle iniziative volte a promuovere la consapevolezza sociale e dai numerosi programmi educativi. Il secondo progetto di sostegno ecologico è stato realizzato nell'ambito della campagna "Api in città", anch'essa sostenuta dall'associazione ambientalista nazionale "Liga Ochrony Przyrody" di Kielce. Le api urbane sono un'idea per lo sviluppo e la promozione dell'apicoltura in ambito cittadino nella nostra regione. Questa campagna ha previsto l'allestimento di alveari nelle città e nelle aree suburbane allo scopo di aumentare la popolazione delle api da miele. L'iniziativa sta raccogliendo ampio consenso e sempre più persone vi prendono parte. Si possono già trovare microarnie nei centri urbani di molte località polacche, e anche nelle grandi città. Le arnie vengono collocate nei parchi cittadini, sui tetti di alberghi, ristoranti, negozi o enti pubblici. È un ottimo metodo per produrre del miele proprio e vivere in armonia con l'ambiente. Come è noto, le api sono perfette impollinatrici, per questo la loro presenza ha un effetto benefico sullo sviluppo della vegetazione.

Poiché la popolazione di api mellifere in Polonia e in Europa continua a diminuire, Dyckerhoff Polska partecipa con convinzione alla campagna per promuovere la presenza e lo sviluppo di questi insetti estremamente utili. È stato pertanto costruito un apiario con quattro arnie nell'area della cementeria, accanto agli alberi di Pau-

lownia. In questo modo sosteniamo la crescita della popolazione di api da miele, fornendo loro un habitat ecologico in cui proliferare.

Le api presenti nell'area della cementeria favoriscono la biodiversità e supportano lo sviluppo di varie specie di uccelli, insetti e piante.

Grazie a loro, possiamo osservare le condizioni dell'ambiente naturale e conoscere la composizione specifica della flora circostante.

La tipologia di ape introdotta nei nostri alveari è l'ape della Carinzia. Si tratta di un'ape mellifera dal carattere bonario, apprezzata per la sua delicatezza e la sua mancanza di aggressività. Protegge efficacemente

l'alveare da parassiti e predatori e si adatta rapidamente alle condizioni ambientali. Le famiglie di api sono assistite da uno specialista qualificato della Liga Ochrony Przyrody, autorizzato a controllare, ispezionare, raccogliere il miele ed eseguire altri interventi necessari.

Nei prossimi anni sono previste ulteriori piantumazioni di alberi di Paulownia e altri investimenti ecologici, tra cui l'allestimento di prati fioriti. È nostro compito conciliare gli obiettivi economici e sociali con la tutela dell'ambiente. La sostenibilità è per noi un dovere sociale, ma riteniamo sia anche un fattore di successo a lungo termine per la nostra azienda.

3



3. MIROŚLAW MAJCHROWICZ INNAFFIA UN ALBERO DI PAULOWNIA APPENA PIANTATO
MIROŚLAW MAJCHROWICZ BEWÄSSERT EINEN GEPFLANZTEN BLAUGLOCKER

Im letzten Jahr hat Dyckerhoff Polska in Zusammenarbeit mit der lokalen Umweltschutzorganisation „Liga Ochrony Przyrody“ aus Kielce zwei sehr interessante Projekte zugunsten des Umweltschutzes realisiert.

Das erste hängt mit der globalen CO₂-Reduzierung in der Atmosphäre zusammen, und bestand darin eine Art „Sauerstofffarm“ zu gründen gemäß dem Prinzip „Pflanze Sauerstoff an, verringere deinen ökologischen Fußabdruck“. Der ökologische Fußabdruck ist der Preis unserer Zeit auf der Erde. Klimaveränderungen, die durch anthropogene Faktoren eingetreten sind, also solche, die sich aus dem Handeln des Menschen ergeben, stellen eines der gravierendsten Probleme unseres Planeten dar. „Dyckerhoff Polska ergreift als Industrieunternehmen viele Initiativen, die die CO₂-Reduzierung zum Ziel haben. Diese Maßnahmen sind nicht nur unsere Aufgabe, sondern auch ein dauerhafter Erfolgs- und Entwicklungsfaktor.“ - sagt Miroslaw Majchrowicz, Geschäftsführer von Dyckerhoff Polska. Eine davon sind Blauglocker-Bäume, auch als Oxytree-Bäume bekannt, die überaus effektiv bei der Sauerstoffproduktion sind. „Zur Umsetzung der Maßnahmen wurden auf dem Gelände des Zementwerkes in Nowiny mehr als 250 Blauglocker *Paulownia fortunei* (Seem.)

Hemsl. x *Paulownia tomentosa* (Thunb.) Steud gepflanzt.“ - fügt Zuzanna Graur, Managerin Nachhaltigkeit und Dekarbonisierung bei Dyckerhoff Polska, hinzu. Dies ist eine Baumart, die infolge einer genetischen Modifizierung von Holzgewächsen der *Paulownia*-Art entstanden ist, die hauptsächlich in wärmeren Regionen Asiens, vor allem in China sowie Laos und Vietnam, vorkommen. Es handelt sich um schnell wachsende Bäume, bei denen mit dem Alter ein dynamischer Anstieg der CO₂-Aufnahme aus der Atmosphäre erfolgt (eine Ver vielfältigung der Photosynthese-Prozesse in einem wachsenden Blattapparat), was die Luftqualität deutlich verbessert. Die großen Blätter dieser Bäume nehmen riesige Mengen an Kohlendioxid auf, und produzieren weitaus mehr Sauerstoff als herkömmliche Bäume. Untersuchungen zufolge kann ein Oxytree-Baum ca. 260-300 kg Sauerstoff pro Jahr produzieren. Dies ist viel mehr als die Mehrheit der einheimischen Baumgattungen, die in der Regel von 100 bis 150 kg Sauerstoff pro Jahr produzieren. Ein Hektar einer Sauerstoffbaumplantage reduziert ca. 111 Tonnen CO₂ pro Jahr. Oxytree-Bäume produzieren nicht nur mehr Sauerstoff als sie verbrauchen, sondern bringen auch viele vorteilhafte Bestandteile wie Mineralien oder Mikroelemente in die Umwelt ein.

Zudem sind sie dafür bekannt, dass ihre großen Blätter an heißen Tagen Schatten spenden. Außerdem ziehen ihre lila-weißen Blütenknospen Bienen an, die nicht nur für die Produktion von Honig, sondern auch für die Entwicklung und das Wachstum der Pflanzen durch Bestäubung verantwortlich sind. Dank der Blauglocker verringern wir unseren ökologischen Fußabdruck, unterstützen unseren Planeten, und atmen frische Luft. Wir schützen auch unsere einheimischen Baumarten.

Zudem sind wir der Nachbarschaft entgegengekommen und haben die Blauglocker entlang der Straße Droga Surowcowa eingepflanzt, die für den Transport von Rohstoffen aus dem Steinbruch Kowala in das Zementwerk genutzt

4. IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELLA CEMENTERIA, I DIRETTORI, I DIRIGENTI E I DIPENDENTI DEL DIPARTIMENTO DI PROTEZIONE AMBIENTALE, INSIEME ALL'ASSOCIAZIONE AMBIENTALISTA LOCALE, DOPO LA PIANTUMAZIONE DEGLI "ALBERI DELL'OSSIGENO" DAVANTI AL NUOVO APIARIO DELLA CEMENTERIA DI NOWINY. L'INTERO TEAM È STATO COINVOLTO IN QUESTA INIZIATIVA DI TUTELA AMBIENTALE VORSTAND DES ZEMENTWERKS, DIREKTOREN, MANAGER UND MITARBEITER DER ABTEILUNG FÜR UMWELTSCHUTZ ZUSAMMEN MIT DER LOKALEN UMWELTSCHUTZORGANISATION NACH DER PLANTAGE VON SAUERSTOFFBÄUMEN VOR DEM NEUEN BIENENSTAND IM ZEMENTWERK NOWINY. DAS GESAMTE TEAM WAR AN DIESER UMWELTSCHUTZINITIATIVE BETEILIGT.



wird. Die Bäume dienen zusätzlich zur CO₂-Reduktion auch als natürlicher Schallschutz.

Die Anpflanzung der Oxytrees erfolgte in mehreren Etappen mit Beteiligung der Geschäftsführung von Dyckerhoff Polska, Vertretern von Dyckerhoff aus Deutschland sowie von Vertretern der lokalen Behörden. Die Bäume wurden unter anderem eigenhändig gepflanzt von: Patrick Klein, dem Geschäftsführer der Dyckerhoff GmbH, Paolo Zelano, dem Vorstandsvorsitzenden von Dyckerhoff Polska, Mirosław Majchrowicz, dem Geschäftsführer von Dyckerhoff Polska und Nataliia Pryimak, CFO von Dyckerhoff Polska. Auch der Gemeindevorsteher von Nowiny, Sebastian Nowaczkiwicz, hat seinen Oxytree bei uns gepflanzt.

Die von Dyckerhoff Polska gegründete Sauerstofffarm ist die größte in der Region. Das Projekt Blauglocker anzupflanzen, ist die Antwort auf ökologische und klimatische Herausforderungen, denen die Welt aktuell ausgesetzt ist. Der Schlüssel für positive Veränderungen sind Maßnahmen, die den Aufbau eines sozialen Bewusstseins fördern, sowie zahlreiche Bildungsprojekte.

Das zweite Umweltschutzprojekt wurde im Rahmen der Aktion „Bienen in der Stadt“ realisiert, die ebenfalls von der nationalen Umweltschutzorganisation „Liga Ochrony Przyrody“ aus Kielce unterstützt wird. Städtische Bienen sind eine Idee für die Entwicklung und Förderung der städtischen Bienenzucht in unserer Region. Im Rahmen dieser Aktion werden in den Städten und den Vorstadtgebieten, Bienenstöcke angelegt. Die Initiative zur Vergrößerung der Honigbienenbevölkerung erlangt immer größere Beliebtheit. Immer mehr beteiligen sich an der Aktion. Mikro-Bienenkästen im Stadtzentrum kann man bereits in vielen polnischen Städten, aber auch in Großstädten finden. Die Bienenstöcke befinden sich in Stadtparks, auf Dächern von Hotels, Restaurants, Läden oder Behörden. Dies ist eine großartige Möglichkeit, eigenen Honig herzustellen, aber gleichzeitig auch zu zeigen, dass wir mit der Umwelt im Einklang leben. Bienen sind, wie allgemein bekannt, die perfekten Bestäuber, weshalb sich ihre Anwesenheit positiv auf die Entwicklung der Vegetation auswirkt.

Da die Bevölkerung der Honigbienen in Polen und Europa immer weiter sinkt, beteiligt sich Dyckerhoff Polska an der



5

Aktion, die den Bestand und die Entwicklung dieser außerordentlich nützlichen Insekten fördert. Deswegen wurde auf dem Gelände des Zementwerks, in der Nähe der Oxytrees einen Bienenstand mit vier Bienenstöcken gebaut. So unterstützen wir das Wachstum der Bevölkerung der Honigbienen, indem wir ihr einen umweltfreundlichen Lebensraum zur Entwicklung geben. Die Bienen auf dem Gelände des Zementwerks begünstigen die Biodiversität und unterstützen die Entwicklung diverser Vogel-, Insekten- und Pflanzenarten. Zudem kann man dank der Bienen den Zustand der natürlichen Umgebung beobachten sowie die spezifische Zusammensetzung der Flora in ihrem Umfeld kennenlernen.

In unseren Bienenstöcken wurde die Kärntner Biene angesiedelt. Dies ist eine gutmütige Honigbiene, die aufgrund ihrer Zierlichkeit und der fehlenden Aggressivität geschätzt wird. Sie beschützt ihren Bienenstock gut vor Schädlingen

und Raub, und passt sich schnell an die Umweltbedingungen an. Um die Bienenfamilien kümmert sich der qualifizierte Spezialist der Liga Ochrony Przyrody, der entsprechende Berechtigungen zur Kontrolle, Durchsicht, Honigernte sowie zu anderen erforderlichen Arbeiten besitzt.

In den nächsten Jahren sind weitere Oxytree-Plantagen sowie andere umweltschützende Investitionen geplant, u.a. das Anlegen von Blumenwiesen. Es ist unsere Aufgabe, wirtschaftliche und soziale Ziele sowie den Umweltschutz miteinander in Einklang zu bringen. Wir sehen Nachhaltigkeit als unsere soziale Pflicht, aber auch als Faktor eines langfristigen Unternehmenserfolgs an.

5. ALBERI DI PAULOWNIA PIANTATI LUNGO LA STRADA USATA PER IL TRASPORTO DELLE MATERIE PRIME TRA LA CAVA DI KOWALA E LA CEMENTERIA DI NOWINYI
GEPFLANZTE BLAUGLOCKER ENTLANG DER ROHSTOFFSTRASSE ZWISCHEN DEM STEINBRUCH KOWALA UND DEM ZEMENTWERK NOWINYI